

Publikationstext Ausschreibung „Los C, Betriebslüftung GBT“

0.1	Ihre Dossierreferenz	Los C, Betriebslüftung GBT	
0.2	Auftragsart		Dienstleistungsauftrag
		X	Lieferauftrag
			Baufauftrag
0.3	Verfahrensart	X	Offenes Verfahren
			Selektives Verfahren
0.4	Gemäss WTO/Gatt-Abkommen, resp. Staatsvertrag		Ja
		X	Nein
0.5	Gewünschtes Publikationsdatum in SIMAP	19.04.2010	

1. Auftraggeber			
1.1	Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers		
	Bedarfstelle/Vergabestelle Beschaffungsstelle/Organisator zu Händen von Adresse PLZ / Ort Land Telefon Fax	AlpTransit Gotthard AG AlpTransit Gotthard AG Stichwort: „Los C, Betriebslüftung GBT“ Zentralstrasse 5 6003 Luzern Schweiz +41 (0)41 226 06 06 +41 (0)41 226 06 00	
1.2	Angebote sind an folgende Adresse zu schicken		
	X	Adresse gemäss Kapitel 1.1	
		Folgende Adresse:	
	Name zu Händen von Adresse PLZ / Ort Land Telefon Fax		
1.3	Gewünschter Termin für schriftliche Fragen		
	Termin	Erste Fragerunde: 31.05.2010 Zweite Fragerunde: 28.06.2010	
	Bemerkungen	Sämtliche Fragen zu den Unterlagen und Verfahren sind schriftlich zu richten an: AlpTransit Gotthard AG Stichwort: „Los C, Betriebslüftung GBT“ Ing. S. Peggs Zentralstrasse 5 6003 Luzern Schweiz +41 (0)41 226 06 62 +41 (0)41 226 06 00	
1.4	Frist für die Einreichung des Angebotes		

1. Auftraggeber		
	Frist	20.08.2010
	Formvorschriften	Stichwort „Los C, Betriebslüftung GBT“, A-Post Massgebend ist der Poststempel oder der Strichcode-Beleg einer schweizerischen Poststelle, bzw. bei ausländischen Anbietenden der Empfangsbeleg einer schweizerischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung (in diesem Fall ist umgehend eine Kopie des Empfangsbelegs per Telefax (+41 (0)41 226 06 00) an die AlpTransit Gotthard AG zu senden.)
1.5	Art des Auftraggebers	Andere

2. Beschaffungsobjekt			
2.1	Art des Bauauftrages / des Dienstleistungsauftrages		Ausführung / Baudienstleistung
		X	Planung und Ausführung /andere Dienstleistungen
2.2	Projekttitle (Kurzbeschreibung) der Beschaffung	Los C, Betriebslüftung GBT	
2.3	Aktenzeichen / Projekt-nummer	---	
2.4	Gemeinschaftsvokabular	CPV	45331210 - Installation von Lüftungsanlagen
		BKP	---
		NPK	---

2. Beschaffungsobjekt		
2.5	Detaillierter Projekt- beschreibung	<p>Leistungsumfang:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Entwicklung, Herstellung, Lieferung, Einbau, der Elemente der Betriebslüftung GBT (u.a. 8 Axialventilatoren, 24 Strahlventilatoren, 28 Lüftungsklappen inkl. Energieversorgung und Steuerung). - Alle Prüfungen/Nachweise ab Materialeingang im Werk, über Werkstatt- und Werkprüfungen, Prüfungen auf der Baustelle (u.a. Liefer- und Montageprüfungen) bis hin zur Inbetriebnahme der Komponenten und der Abnahme im Rahmen Inbetriebsetzungsphase A des GBT sowie diverse spezielle Prüfungen und Nachweise auf Grund der einzigartigen Betriebsbedingungen im GBT. - Lieferung des erforderlichen Materials und Zubehörs für alle erforderlichen Montage-, Wartungs-/Unterhalts- und Reparaturarbeiten. - Projekt- und Bauführung (Teilnahme an Projekt- und Bausitzungen, Koordination mit Bauherr und Fachbauleitung, etc.). - Bereitstellung von technischem Personal für den Einsatz im Rahmen des Unterhalts der Anlagen zwischen der technischen Prüfung der Anlagen nach Montage und der Revision/Instandstellung der Anlage vor der Inbetriebsetzungsphase A des GBT. - Bereitstellung von technischem Personal für die Revision/Instandstellung der Anlage vor der Inbetriebsetzungsphase A des GBT. - Bereitstellung von technischem Personal inkl. Messmittel für die Inbetriebnahme, Teilprüfungen inkl. Integration ins Gesamtsystem und die Abnahme im Rahmen der Inbetriebsetzungsphase A des GBT. - Bereitstellung von technischem Personal und einer entsprechenden Dokumentation für die Instruktion des Betriebs- und Unterhaltspersonals. - Erarbeiten einer Gebrauchsanweisung (Handbuch) für das Unterhaltspersonal in deutscher und italienischer Sprache. - Gesamtdokumentation. - Optionaler Betrieb der Betriebslüftung durch den UN Bt, Mitarbeit bei der Integration der Betriebslüftung in die Baulüftung des UN Bt, Erstellung der notwendigen Steuersoftware auf Basis der Vorlagen des UN Bt, Inbetriebnahme und Mitarbeit bei der Integration der Anlage in die provisorische Leittechnik, Grossrevision der Anlage. - Optionale Entwicklung (Ausführungsprojektierung), Herstellung, Lieferung und optionaler Einbau einer Brandorterkennungsanlage in den Nothaltestellen. - Optionale Entwicklung (Ausführungsprojektierung), Herstellung, Lieferung und optionaler Einbau von zusätzlichen Umlenkecken/Leitblechen. - Optionale Entwicklung (Ausführungsprojektierung), Herstellung, Lieferung und optionaler Einbau von zusätzlichen Schalldämpfern. - Optionale Herstellung und Lieferung von Ersatz-Elementen für die Betriebslüftung GBT. - Optionale Bereitstellung von technischem Personal für Erhaltungsarbeiten / Kontrollen nach erfolgter Abnahme während 5 Jahren (Leistungen zu Gunsten des Betreibers).
2.6	Ort der Ausführung	<p>Herstellung: Werkstatt des Anbieters. Gestaffelte Lieferung nach CH-7188 Sedrun und/oder CH-6472 Erstfeld sowie nach CH-6760 Faido und/oder CH-6710 Biasca; Einbau in den Baustellen MFS/LZ Sedrun und MFS/LZ Faido, sowie in den Einspurtunneln (im ganzen GBT).</p>

3. Bedingungen		
		gleichwertigem Standard. Qualitative Bewertung: Eignungskriterien erfüllt / nicht erfüllt.
3.8	Geforderte Nachweise	<ul style="list-style-type: none"> - Nachweise zu EK1: Nachweis durch je eine Referenz der Unternehmer/Subunternehmer aus den letzten 10 Jahren (Bedingung: Anlage je Kategorie bereits geliefert) mit Angabe von Kontaktadressen für: <ul style="list-style-type: none"> o die Ausrüstung von Lüftungszentralen mit Axialventilatoren für Tunnelanlagen o die Energieversorgung von industriellen Lüftungsanlagen o die Ausrüstung von industriellen Lüftungsanlagen oder Tunnelanlagen mit Abschlussklappen unter Druckbelastungen o die Steuerung von industriellen Lüftungsanlagen - Nachweise zu EK2: Nachweis durch eine Referenz der Unternehmer/Subunternehmer für den Einbau von industriellen Lüftungsanlagen in Tunnelanlagen oder vergleichbarer Umgebung aus den letzten 10 Jahren (Bedingung: Anlage je Kategorie bereits eingebaut) mit Angabe von Kontaktadressen. - Nachweise zu EK3: Organigramme der Unternehmer, Angaben zum Mitarbeiterbestand und ihrer technischen Qualifikation, Projektorganisation mit Schlüsselpersonen und Stellvertretung, Lebensläufe der Schlüsselpersonen. Referenzen des vorgesehenen Schlüsselpersonals mit Bezug auf die unter EK1 und EK2 geforderten Erfahrungen. - Nachweise zu EK4: Bilanzen und Erfolgsrechnungen inkl. Bericht der Revisionsstelle für die letzten 3 Jahre, Selbstdeklaration in Bezug auf Steuer- und Sozialausgaben, Lohnauszahlungen, Arbeitsrecht, Arbeitsschutz und Nachweis durch Betriebsregisterauszug. - Nachweise zu EK5: Zertifikat des Qualitätsmanagement-Systems oder Beschreibung / Bescheinigung des unternehmensbezogenen QM-Systems.

3. Bedingungen		
3.9	Zuschlagskriterien	<p>Die Bewertung des Angebotes erfolgt anhand der folgenden Zuschlagskriterien:</p> <p>ZK1: Technische Ausführung (Gewichtung 45%), mit folgenden Unterkriterien:</p> <p style="padding-left: 20px;">ZK1.1: Ausführung der Komponenten (Teilgewichtung 30%, Mindestnote 3.0).</p> <p style="padding-left: 20px;">ZK1.2: Funktionalität des Systems und dessen Bedienung (Teilgewichtung 15%, Mindestnote 3.0).</p> <p>ZK2: Angebotspreis (Gewichtung 35%), mit folgenden Unterkriterien:</p> <p style="padding-left: 20px;">ZK2.1: Investitionskosten (inkl. Optionen), abzüglich Rabatt und Skonto, ohne MWSt. (Teilgewichtung 25%, keine Mindestnote).</p> <p style="padding-left: 20px;">ZK2.2: Betriebskosten (Lebenszyklus 25 Jahre) (Teilgewichtung 10%, keine Mindestnote)</p> <p>ZK3: RAMS (Reliability, Availability, Maintainability and Safety) (Gewichtung 10%), mit folgenden Unterkriterien:</p> <p style="padding-left: 20px;">ZK3.1: RAMS-Dokumentation (Teilgewichtung 5%, keine Mindestnote).</p> <p style="padding-left: 20px;">ZK3.2: Konzept Wartung, Reparatur (Teilgewichtung 5%, keine Mindestnote).</p> <p>ZK4: Vorgesehene Nachweise / Prozesse Ausführung (Gewichtung 10%), mit folgenden Unterkriterien:</p> <p style="padding-left: 20px;">ZK4.1: Nachweisführung für die Komponenten und deren Prüfungen (Teilgewichtung 5%, keine Mindestnote).</p> <p style="padding-left: 20px;">ZK4.2: Prozesse der Ausführung bis zur Abnahme (Teilgewichtung 5%, keine Mindestnote).</p>
	Bemerkungen	<ul style="list-style-type: none"> - Bewertung der Zuschlagskriterien Die Bewertung der Zuschlagskriterien erfolgt auf Basis der Angaben in den Offertunterlagen. Zudem werden die Antworten auf die Fragenkataloge sowie die Unternehmergespräche berücksichtigt. - Bewertung des Preises Das tiefste Angebot (Rabatt und Skonto abgezogen, exkl. MWSt.) erhält die Note 5. Ein um 40% teureres Angebot und alle darüber liegenden Angebote erhalten die Note 1. Für die anderen Angebote wird die Note dazwischen linear interpoliert (mit Zwischenschritten von 0.1). Ausgeschlossene Offerten werden bei der Bewertung des Angebotspreises der verbleibenden Offerten nicht berücksichtigt. - Bewertung der übrigen Zuschlagskriterien Die Bewertung erfolgt auf der Ebene der Unterkriterien. Die Bewertungsnoten aller Unterkriterien basieren auf einer Skala von 1 bis 5 (1 als tiefste Note, 5 als höchste Note, Noten mit Zwischenschritten von 0.5). Die Benotung basiert auf begründeten Abzügen. Für die Unterkriterien 1.1 und 1.2 muss mindestens die Note 3 erreicht werden. Falls dieses nicht der Fall ist, wird die Offerte ausgeschlossen. Eine ausgeschlossene Offerte wird bei der Bewertung des Preises nicht berücksichtigt. - Zuschlag Alle Bewertungsnoten der Unterkriterien werden mit der jeweiligen Gewichtung multipliziert und anschliessend die Summe gebildet. Die Offerte mit der höchsten Punktzahl erhält den Zuschlag.
3.10	Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen	

3. Bedingungen							
	<table border="1"> <tr> <td>Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis</td> <td>---</td> </tr> <tr> <td>Kosten</td> <td>CHF 3'000.-</td> </tr> <tr> <td>Zahlungsbedingungen</td> <td> Überweisung auf Postkonto 65-1683-0, IBAN: CH92 0900 0000 6500 16830, SWIFT/BIC: POFICHBEXXX lautend auf: Ingenieurgemeinschaft Gotthard-Basistunnel Süd c/o Lombardi AG, via R. Simen 19, Postfach 1535 CH-6648 Minusio. Vermerk: „Los C, Betriebslüftung GBT“ Der Betrag wird allen Anbietern zurückerstattet, welche fristgerecht ein vollständiges Angebot eingereicht haben. </td> </tr> </table>	Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis	---	Kosten	CHF 3'000.-	Zahlungsbedingungen	Überweisung auf Postkonto 65-1683-0, IBAN: CH92 0900 0000 6500 16830, SWIFT/BIC: POFICHBEXXX lautend auf: Ingenieurgemeinschaft Gotthard-Basistunnel Süd c/o Lombardi AG, via R. Simen 19, Postfach 1535 CH-6648 Minusio. Vermerk: „Los C, Betriebslüftung GBT“ Der Betrag wird allen Anbietern zurückerstattet, welche fristgerecht ein vollständiges Angebot eingereicht haben.
Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis	---						
Kosten	CHF 3'000.-						
Zahlungsbedingungen	Überweisung auf Postkonto 65-1683-0, IBAN: CH92 0900 0000 6500 16830, SWIFT/BIC: POFICHBEXXX lautend auf: Ingenieurgemeinschaft Gotthard-Basistunnel Süd c/o Lombardi AG, via R. Simen 19, Postfach 1535 CH-6648 Minusio. Vermerk: „Los C, Betriebslüftung GBT“ Der Betrag wird allen Anbietern zurückerstattet, welche fristgerecht ein vollständiges Angebot eingereicht haben.						
3.11	Sprachen für Angebote Deutsch						
3.12	Gültigkeit des Angebotes						
	<table border="1"> <tr> <td></td> <td>---</td> </tr> <tr> <td>X</td> <td>12 Monate ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote</td> </tr> </table>		---	X	12 Monate ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote		

X	12 Monate ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote						

3. Bedingungen													
3.13	Bezugsquelle für Ausschreibungsunterlagen												
	www.simap.ch												
X	zu beziehen von folgender Adresse												
Name Zu Hdn. von Adresse PLZ / Ort Land Telefon Fax E-Mail	Ingenieurgemeinschaft Gotthard-Basistunnel Süd c/o Lombardi AG Herrn Davide Fabbri via R. Simen 19, Postfach 1535 CH-6648 Minusio Schweiz +41 (0)91 735 31 00 +41 (0)91 743 97 37 davide.fabbri@lombardi.ch												
Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab	20.04.2010												
Sprache der Ausschreibungsunterlagen	<table border="1"> <tr> <td>X</td> <td>Deutsch</td> <td></td> <td>Französisch</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Italienisch</td> <td></td> <td>Englisch</td> </tr> <tr> <td></td> <td>andere</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	X	Deutsch		Französisch		Italienisch		Englisch		andere		
X	Deutsch		Französisch										
	Italienisch		Englisch										
	andere												
Weitere Informationen zu Bezug der Ausschreibungsunterlagen	Der Versand der Ausschreibungsunterlagen erfolgt ab Eingang der Zahlung von CHF 3'000.-												

4. Andere Informationen	
4.1	Voraussetzungen für nicht dem WTO-Abkommen angehörende Länder Keine
4.2	Geschäftsbedingungen ---
4.3	Verhandlungen Werden vorbehalten. Allfällige Verhandlungen werden nur mit Anbietern geführt, deren Angebote eine Chance auf den Zuschlag haben.
4.4	Verfahrensgrundsätze Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für

		Mann und Frau gewährleisten.
4.5	Sonstige Angaben	<p>Begehung: 10.05.2010, 10:00 Uhr, Treffpunkt: Parkplatz Osteria Piottino auf der Baustelle Faido/Polmengo.</p> <p>Nicht obligatorisch. Gemäss der Norm SIA 118, Art. 16, wird die Kenntnis der örtlichen Gegebenheiten mit Einreichen eines Angebotes jedoch vorausgesetzt.</p> <p>Optionen: Der Bauherr behält sich das Recht vor, sämtliche als Option aufgeführten Leistungen nicht, als Teilaufträge oder anderweitig zu vergeben.</p>
4.6	Offizielles Publikationsorgan	Informationssystem über das öffentliche Beschaffungswesen in der Schweiz (www.simap.ch).
4.7	Rechtsmittelbelehrung	Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung beim Schweizerischen Bundesverwaltungsgericht (Abteilung II, Postfach, 3000 Bern 14) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

Résumé en français		
0.1	Référence de votre dossier	Los C, Betriebslüftung GBT
0.2	Genre de marché	Marché de services
		X Marché de fournitures
		Marché de travaux de construction
0.3	Mode de procédure choisi	X Procédure ouverte
		Procédure sélective
0.4	Conformément à l'accord de l'OMC/GATT	Oui
		X Non
0.5	Date de publication souhaitée Simap	19.04.2010

1. Pouvoir adjudicateur		
1.1	Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur	
	Service d'achat/Entité adjudicatrice Service organisateur/Entité organisatrice à l'attention de Adresse NPA / Lieu Pays Téléphone Fax	AlpTransit Gotthard AG AlpTransit Gotthard AG Parole clef: „Los C, Betriebslüftung GBT“ Zentralstrasse 5 6003 Luzern Schweiz +41 (0)41 226 06 06 +41 (0)41 226 06 00
1.2	Obtention du dossier d'appel d'offres	www.simap.ch
	Nom à l'attention de Adresse NPA / Lieu Pays Téléphone Fax e-mail	X peut être demandé à l'adresse suivante Groupement d'Ingénieurs Galerie de Base du Saint Gothard Sud c/o Lombardi SA, Ingénieurs-Conseils Mon. Davide Fabbri via R. Simen 19, Box postal 1535 CH-6648 Minusio Suisse +41 (0)91 744 60 30 +41 (0)91 743 97 37 davide.fabbri@lombardi.ch

2. Objet du marché		
2.1	Titre du projet (réduit) du marché	Los C, Betriebslüftung GBT
2.2	Description détaillée du projet	Description détaillée du projet ou description détaillée de la tâche : <ul style="list-style-type: none"> - Développement (projet d'exécution), production, livraison et installation des éléments de la ventilation d'exploitation pour le Tunnel de Base du Saint-Gothard (GBG, entre outre 8 ventilateurs axiaux, 24 accélérateurs, 28 trappes de ventilation, alimentation électrique et commande incluse. - Toutes les vérifications/justifications depuis l'arrivée du matériel en usine, vérifications sur site (entre outre vérifications de fourniture et de montage) et jusqu'à la mise en service des équipements et la réception dans le cadre de la phase de mise en service A du GBT ainsi que différentes vérifications et justifications spécifiques dues aux conditions d'exploitations particuliers dans le GBG.

2. Objet du marché			
		<ul style="list-style-type: none"> - Livraison du matériel et des accessoires nécessaires pour tous les travaux d'installation, d'entretien et de réparation. - Direction du projet et des travaux (Participation aux réunions du projet et d'exécution, coordination avec le maître d'ouvrage et la direction de travaux spécialisée, etc.). - Mise à disposition de personnel technique pour l'entretien des installations dans la phase qui suit les essais techniques après installation et jusqu'à la révision complète des installations avant la phase de mise en service A du GBG. - Mise à disposition de personnel technique pour la révision complète des installations avant la phase de mise en service A du GBG. - Mise à disposition de personnel technique et des appareils de mesure pour la mise en service, les essais techniques (l'intégration dans le système général) et pour les contrôles d'aptitude au service pendant la phase de mise en service A du GBG. - Mise à disposition de personnel technique et d'une documentation technique pour l'instruction du personnel chargé de l'exploitation et de l'entretien du tunnel. - Rédaction du manuel d'utilisation (en langues allemande et italienne) pour le personnel chargé de l'entretien du tunnel. - Documentation complète. - Exploitation optionnelle de la ventilation à faveur de l'entrepreneur de la technique ferroviaire, collaborations pour l'intégration de la ventilation d'exploitation avec la ventilation de chantier de l'entrepreneur de la technique ferroviaire, développement des programmes nécessaires sur la base des modèles de l'entrepreneur de la technique ferroviaire, mise en service et collaborations pour l'intégration des installations dans la gestion technique provisoire, grande révision complète des installations. - Développement (projet d'exécution), production, livraison et installation optionnelle d'une installation pour la détection du foyer d'incendie dans les gares d'arrêt d'urgence. - Développement (projet d'exécution), production, livraison et installation optionnelle des déflecteurs aérauliques supplémentaires. - Développement (projet d'exécution), production, livraison et installation optionnelle de silencieux supplémentaires. - Production et livraison optionnelle des pièces de rechange et de réserve pour la ventilation d'exploitation du GBG. - Mise à disposition optionnelle de personnel technique pour les travaux d'entretien et des contrôles après la réception pour une durée de 5 ans (prestations pour l'exploiteur). 	
2.3	Vocabulaire commun des marchés publics	CPV	45331210 – Travaux d'installation de ventilation
		CFC	---
		CAN	---
2.4	Délai de clôture pour le dépôt des offres		
	Date	20.08.2010	
	Remarques	Mention: „Los C, Betriebslüftung GBT“, Courrier A. Est déterminant le timbre (cachet) ou le code barre d'un bureau de poste suisse, respectivement pour les candidats étrangers, le récépissé d'une représentation diplomatique ou consulaire suisse.	
2.5	Publication officielle		
	L'appel d'offres a été publié dans l'organe de publication suivant	Système d'information sur les marchés publics en Suisse (www.simap.ch)	

2. Objet du marché		
	Date de publication	19.04.2010